

## Índice

Introdução.....	7
Palestra da cerimónia de entrega do Prémio Nobel da Literatura de 1996 a Wisława Szymborska ( <b>Birgitta Trotzig</b> ).....	13
<i>Nada de normal</i> . Recordando Wisława Szymborska ( <b>Michał Rusinek</b> )	17
Uma experiência universal: ler Wisława Szymborska ( <b>João Luís Barreto Guimarães</b> ) .....	39
<i>Vários Milagres em um</i> : a poesia de Wisława Szymborska ( <b>Luís Filipe Parrado</b> ).....	43
Do primado do espanto à apologia do singular ( <b>Ricardo Gil Soeiro</b> )...	61
Sábias tautologias ( <b>Giovanna Tomassucci</b> ).....	79
Sobre traduzir Szymborska ( <b>Joanna Trzeciak Huss</b> ) .....	99
<i>É rejeitando que escolho</i> ( <b>Teresa Fernandes Swiatkiewicz</b> ) .....	113
Entre Kórnik e Lisboa: Apontamentos para uma abordagem das poéticas de Wisława Szymborska e Fernando Pessoa ( <b>António Jacinto Pascoal</b> ).....	133
O poeta e o mundo ( <b>Wisława Szymborska</b> ) .....	155
5 Poemas em homenagem a Wisława Szymborska.....	161
Wisława. Fevereiro, 2012 ( <b>António Moura</b> ).....	163
Sou eu, me deixa entrar ( <b>Eucanaã Ferraz</b> ).....	164
A Wisława Szymborska ( <b>Gisela G. Ramos Rosa</b> ).....	166
Bom dia, a Barbara Marzec ( <b>João Luís Barreto Guimarães</b> )..	167
Dúvida soberana ( <b>José Luiz Tavares</b> ) .....	168
Anexo 1 A obra poética de Wisława Szymborska em polaco .....	177
Anexo 2 Obras e poemas de Wisława Szymborska em português europeu .....	178
Notas biográficas.....	181
Siglas utilizadas.....	189